

華語文能力基準應用參考指引-FAQ

1	什麼是「華語文能力基準應用參考指引」(以下簡稱指引)？
<p>「臺灣華語文能力基準」(Taiwan Benchmarks for the Chinese Language, 以下簡稱 TBCL) 包含「華語文能力指標」、「字表、詞表、語法點分級標準」、「基礎詞彙」等成果，於 2020 年完成。為了與世界各國分享臺灣華語文教育的成果，國家教育研究院(以下簡稱國教院)在上述的基礎上加入華語文教學的基本理念、課程目標、學習重點及實施方式等內容，將其擴大為能涵納課程、教材、教學、資源、評量五個面向的「華語文能力基準應用參考指引」。</p> <p>本指引提供華語文教學可以使用的教學內容(例如漢字、詞語、語法點等語言知識、溝通話題等)、教學資源等參考資料，並結合學習者的聽、說、讀、寫、譯、文化的表現描述，教師可依照學生的學習需求與目標將上述內容做適當轉化，以發展合適的教學與教材。本指引也提供教師在規劃課程、設計教學、編寫教材、運用資源、編製測驗等五個面向的實施建議。</p>	
2	為何需要研發「華語文能力基準應用參考指引」？
<p>「臺灣華語文能力基準」(TBCL) 包括三等七級華語文能力指標及漢字、詞語及語法點分級標準、「基礎詞彙」等成果，於 2020 年完成，作為華語文教學、教材設計及測驗評量的共同參考架構。上述內容及分級的發展是植基於實際語文使用情境的語料庫，因此，更具實證基礎。</p> <p>在 2021 年，鑑於臺灣與世界各地華語文教學的分享及交流需要發展一套涵納理念、目標、學習重點及實施方式的課程指引，國教院參酌國際的能力基準，如美國外語教學協會(American Council on the Teaching</p>	

of Foreign Language, ACTFL) 的 Proficiency Guidelines (ACTFL 2012)、
歐盟的歐洲共同語言參考架構 (Common European Framework of
Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, CEFR) (Council
of Europe 2001) 等，從符合語言實際使用情境及學習者為中心的主流觀
點，將「臺灣華語文能力基準」(TBCL) 擴充為「華語文能力基準應用
參考指引」；如此，華語文的學習內容、過程與目標將變得更加明確，在
課程發展、教材編撰、教學實施、資源選用、測驗評量五個方面也將有
一致的參考依據。

3 本指引的特色為何？

本指引的特色有二，第一，研發程序嚴謹完整。華語文能力基準經
過數十場的專家 (含資深華語教師) 諮詢會議及全面徵詢華語教學系所
及教學中心 (35 個單位參加會議)，並針對內容逐條討論與修訂。在上述
基礎下，「華語文能力基準應用參考指引」再經由華語文學者專家、教師
多層次的檢視，包括多次的諮詢及討論、兩場國際視訊座談會、多次向
教育部報告。兩者皆經過完整研發程序且取最大共識之下所研發的成果。
第二，具有完整的配套，包括：FAQ、單一入口網站、14 套應用系統、
技術手冊、Youtube 影片、工作坊競賽、使用手冊等。

4 「華語文能力指標」、「臺灣華語文能力基準」(TBCL) 與本指 引的關係為何？

「華語文能力指標」是指三等七級學習者應知應能的描述。「三等」
分別為「基礎」、「進階」、「精熟」；「七級」則為「1 級」、「2 級」、「3 級」、
「4 級」、「5 級」、「6 級」、「7 級」。1 至 3 級為基礎，4 至 5 級為進
階，6 至 7 級為精熟。在上述基礎之下，在 2020 年擴充為「臺灣華語
文能力基準」(TBCL)，除了「華語文能力指標」，亦包括「字表、詞表、
語法點分級標準」、「基礎詞彙」等成果。2021 年為了與世界各地華語文

教學的分享及交流，進一步擴充 TBCL，在上述的基礎上加入華語文教學的基本理念、課程目標、學習重點及實施方式等內容，將其擴大為能涵納課程、教材、教學、資源、評量五個面向的「華語文能力基準應用參考指引」。

5 指引的使用對象為何？

有使用本指引需求的為華語教材編輯者、需要設計華語文課程的學習內容之相關人員、華語教師等。本指引主要說明華語作為第二語言或外語的基本理念、課程目標、學習內容、學習者能力描述等內容，可以提供上述人員在規劃課程、編輯教材、選擇教學資源、設計測驗等實際可使用的參考資料。

6 指引中的「學習者」指的是？

本指引中的「學習者」指的是全球各地(包含臺灣)母語非華語的華語學習者。

7 指引是否是臺灣唯一的教學標準？

對於華語文教育，臺灣並無法規規範本指引是唯一的教學標準，本指引僅提供華語文教學基本理念、課程目標、學習重點及實施方式等內容供使用者參考。

8 本指引與中國大陸「國際中文教育中文水平等級標準」相比，優勢為何？

「華語文能力基準應用參考指引」有下列優勢：

1. 完整的華語文能力指標與漢字、詞語、類詞綴、語法分級標準；
2. 提供 1 至 3 級基礎詞彙的詳細教學資料，便於應用辭典編纂，也提供 1 至 5 級詞語、18 種情境分類及通用詞頻表；
3. 涵納現有《華語八千詞表》，便於國家華語測驗推動工作委員會(簡

	<p>稱華測會) TOCFL 測驗採行；</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. 與 ACTFL、CEFR 國際指標接軌； 5. 應用華語文語料類別最完整、內容最新、數量最多的語料庫； 6. 提供完整教育訓練及技術報告； 7. 具有線上查詢華語文能力指標與漢字、詞語、語法分級標準功能； 8. 整合語料庫、能力基準及自然語言技術，並有單一入口之服務。
9	指引中的「學習表現」是否與國際的能力指標對應？
	<p>本指引的學習表現已於 2018-2019 年間完成與 CEFR (Council of Europe 2001)、ACTFL Proficiency Guidelines (ACTFL 2012)對應的研究，可參考本指引的附錄七瞭解對應結果。</p>
10	TBCL 的漢字、詞表、語法點表成為指引中的「學習內容」，但其語料庫是華人真實的語言表現，從母語者語料庫擷取教學內容對以華語為二語 / 外語的學習者而言是否太困難？
	<p>TBCL 的漢字、詞表、語法點表除了從語料庫中統計分析，也涵納口語語料詞頻及高頻教材生詞作為參考指標。而且，經過 5 位資深華語文教師數十次會議逐一討論調整，再經多次全面向全國華語文系所、教學單位、國家華語測驗推動工作委員會 (簡稱華測會) 及華語文教學學會 (台灣華語文教學學會、世界華語文教育學會) 諮詢意見，已充分、周延考慮學習者的程度。此外，本指引的詞表也與華測會公布的《華語八千詞表》(https://tocfl.edu.tw/index.php/exam/download) 對比，結果顯示 TBCL 詞表除了少數不符合收詞原則因此未收外，TBCL 已涵納《華語八千詞表》，顯示本指引的學習內容是在現有基礎上進一步優化。</p>
11	未來如何推廣指引？
	<p>國教院除了經由世界華語文教育學會和台灣華語文教學學會兩大學</p>

會，及大專院校華語教學系所、華語文教學中心，各研討會分享推廣外，而且，將辦理工作坊、拍攝教學影片等方式推廣，並在年度的華語文語料庫與能力基準應用競賽中納入指引的教案設計、教材編寫、評量編製等的項目，增進指引在華語教學上的應用。此外，國教院預計在 2023 年出版「華語文能力基準應用參考指引使用手冊」，以期為指引從實際的教學面提供具體可操作的說明及示例，以便華語教學機構、教師在師資培育、教材編寫、教學設計、試題編製等各方面參考使用。

12 本指引提供哪些線上查詢系統供外界使用？

為便於指引使用者將指引應用於華語文教學，本指引的「教學資源」(指引 31-33 頁) 條列 14 項可使用的線上查詢系統，分別為(1)「漢字分級標準檢索系統」、(2)「詞語分級標準檢索系統」、(3)「基礎詞彙檢索系統」、(4)「語法分級標準檢索系統」、(5)「類詞綴檢索系統」、(6)「國教院索引典系統」、(7)「教材編輯輔助系統」、(8)「語義場關聯詞查詢系統」、(9)「作文錯別字自動批改系統」、(10)「國教院分詞系統」、(11)「語料覆蓋率統計系統」、(12)「詞表比較工具」、(13)「華語中介語索引典系統」、(14)「華英雙語索引典系統」。上述 14 套系統的連結見入口網址 <https://coct.naer.edu.tw>，這 14 種系統的用法及連結請見指引 32-33 頁，提供華語文教學、教材設計、測驗評量及研究應用。